



CHAPITRE 57

Loi modifiant la Loi autorisant l'organisation d'institutions pour les détenus souffrant de maladies mentales

[Sanctionnée le 17 décembre 1953]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1950, c. 32, s. 8, am. **1.** L'article 8 de la loi 14 George VI, chapitre 32, est modifié en y ajoutant après le mot "revenu", dans la dernière ligne du premier alinéa, les mots "ou au moyen d'un ou de plusieurs emprunts que le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre des finances à contracter, suivant le mode, au taux d'intérêt, dans la forme et pour le terme et le montant qu'il détermine pour chaque emprunt".

Maximum. **2.** Les dépenses occasionnées par le premier alinéa dudit article 8 sont limitées à huit millions de dollars.

Entrée en vigueur. **3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 57

An Act to amend the Act to authorize the organisation of institutions for detained persons suffering from mental diseases

[Assented to, the 17th of December, 1953]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1950, c. 32, s. 8, am. **1.** Section 8 of the act 14 George VI, chapter 32, is amended by adding thereto, after the word "fund" in the last line of the first paragraph, the words "or by means of one or more loans which the Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Finance to contract in such manner, at such rate of interest, in such form, for such term and in such amount as he may determine for each loan".

Maximum. **2.** The expenses caused by the first paragraph of the said section 8 are limited to eight million dollars.

Coming into force. **3.** This act shall come into force on the day of its sanction.